

ÍNDICE DE BÚSQUEDA EN LAS TRANSCRIPCIONES

Bienvenido al buscador en las declaraciones del Juicio del 11-M.

Desde este documento podrá realizar búsquedas de texto en todas las transcripciones del juicio.

Realizar una búsqueda es tan sencillo como:

- Pulsar la opción **BUSCAR** del Adobe Acrobat. Se abrirá el *panel de búsquedas* en la parte derecha de la pantalla.
- Introducir el término que desea localizar.
- Hacer click en el botón Buscar del *panel de búsquedas*

Como resultado aparecerá en el *panel de búsquedas* una lista con todas las transcripciones que contengan el término buscado.

Desplegando cada uno de los elementos de la lista puede ver las distintas ocurrencias del término en cada uno de los archivos y haciendo click sobre cualquiera de las ocurrencias se abrirá el pdf con la transcripción en el punto exacto en el que se encontró el término.

Existen numerosas opciones para realizar búsquedas complejas, buscar sobre los resultados de una búsqueda anterior, incluir los títulos del documento en la búsqueda, etc. Si desea información sobre como utilizar estas opciones avanzadas de búsqueda puede obtener ayuda en el sitio web de Adobe, al que puede acceder a través de este enlace

Debe tener en cuenta que el buscador limita el número de archivos encontrados a un máximo de 100. Por ello cuando se buscan términos que están presentes en muchas transcripciones pueden no aparecer todas las ocurrencias de los mismos en la lista de resultados. En estas situaciones es recomendable que refine sus criterios de búsqueda para obtener resultados más precisos.

También debe tener en cuenta que en las transcripciones se han unificado ciertos nombres, en su mayoría árabes, a una grafía única.

Así por ejemplo: Abdala, Abdallah, Abdullah, Abdellah y Abdalah se han unificado como **Abdalah**.

Por ello, antes de realizar una búsqueda en la que desee incluir alguno de estos nombres, verifique previamente que está utilizando la grafía unificada. En la página siguiente encontrará una tabla con todos los nombres unificados, indicando para todos ellos la grafía unificada junto con las distintas formas a las que sustituye.

Tabla de correcciones en los nombres árabes:

Grafía utilizada	Sustituye a las siguientes:				
Abdalah	Abdala	Abdalá	Abdallah	Abdullah	Abdellah
Abdelillah	Abdelilah	Abdelila			
Abdelkader	Abddelkader	Abdelkadder			
Abdelkrim	Abdelkrin				
Abdelmajid	Abdelmahid	Abdelmayid	Abdelmayir		
Abdennabi	Abdenabi	Abdenabí			
Abdesalam	Abddesalam	Abdesalan			
Acaid	Acai	Acayd	Acay		
Achraf	Akraf	Acraf	Acraff	Achraff	
Afalah	Afala Alfallah	Afalá	Alfalah	Afallah	Alfaláh
Aglif	Agliff				
Ahbar	Akbar				
Ahmed	Ahmad	Ajmed	Akmed		
Ahmidan	Ajmidan Hamidhan	Amidan Hamiddan	Ahmiddan Amidán	Amiddan	Hamidan
Akcha	Achka				
Akil	Hakil	Aquil			
Allal	Alal				
Allekema	Alekema				
Allouch	Alouch				
Altarakji	Altaraji	Altarakyi			
Anouar	Anuar	Annuar			
Atila	Attila				
Ayman	Aiman				
Azdine	Azdin				
Azizi	Azzizi				
Baach	Bach				
Bachir	Basir	Bassir			
Bakkali	Bakali	Bakhali			
Barakat	Barakkat				
Belhadj	Belhad	Beljadj	Beljad		
Bendouda	Benduda				
Bensmail	Benesmail				
Bensiali	Benssiali				
Berraj	Berrakh				
Bouchar	Bouchard	Buchar			
Bouharrat	Buharrat	Bujarrat	Boujarrat	Bouharrad	Boujarrad
Boulaion	Bulaion				
Bousbaa	Bousba	Busba			
Chabarou	Sabaru	Sabarou	Chabaru		
Chaoui	Chaui				
Chedadi	Cheddadi				
Chettouf	Chettouff	Chetouff	Chetouf		
Dadah	Dada	Dadá	Dahdah	Dahda	
Dahman	Daman				
Edinn	Edin	Eddinn	Eddin		
Elisabeth	Elisabet				

Fadoual	Fadual				
Fakhet	Farkhet	Fakhed	Faked		
Fouad	Fuad				
Gaya	Gaia				
Ghazi	Ghazy	Gazy	Gazi		
Ghalyoun	Ghalyounn Ghallyoun	Galyoun Ghallyun	Ghalyun	Ghalioun	Galyun
Gnaoui	Ganouï	Gnaout	Knaoui	Gnauï	
Goumid	Gumid	Gumir			
Haddar	Hadar	Haddad			
Hasan	Hassan	Hassam	Hasam		
Haski	Hasski				
Hicham	Hichan				
Husseïn	Huseïn				
Ibrahim	Ibrahin				
Idrissi	Idrisi				
Ikram	Ikran				
Irkus	Ikus				
Jalalabad	Yalalabad				
Jeannere	Jeanere				
Jondi	Yondi				
Kalaji	Kalajy	Kalagy	Kalagi		
Karim	Karin				
Khaled	Haled	Jalid	Haalid	Khalid	
Kholi	Kholy	Koly	Koli		
Kounjaa	Kounja	Kounyaa	Kounya		
Lofti	Lofty				
McDonald's	MacDonald's				
Mamoud	Mamud				
Maussili	Mausili	Mausily			
Maymouni	Maimouni	Maimuni	Maymuni		
Mekhalafa	Mekalafa	Mekhalaffa	Mekalaffa	Mekkalafa	
Morabit	Morabbit	Morabitt			
Mouhannad	Mouhanna Mohannad	Mohana Mohanna	Mouhanad	Mouhana	Mouanna
Mourad	Murad	Mouragh			
Moussaten	Mousaten Mussatem	Mousatem Mussaten	Moussatem	Musatem	Musaten
Moutaz	Mutaz				
Mowgli	Mowgly				
Mustafa	Mustafá Moustapha	Mustapha Moustaphá	Mustaffa	Moustafa	Moustafá
Nazredin	Nazredine				
Otman	Othmann	Othman	Otmann		
Ouhnane	Ouhane	Ohunane			
Qutada	Qtada				
Ray	Rai				
Rabia	Rabya				
Raichi	Raychi				
Rajed	Rayed				
Rakesh	Rakes				
Redouan	Ridwan	Redwan	Reduan	Riduan	Ridouan

Rifaat	Rifat	Riffat			
Sabagh	Sabag	Sabaj	Sabah		
Saad	Sad				
Sbai	Sbay				
Safwan	Safuan	Sabuan	Sabwan		
Sayed	Sayez				
Sellam	Selam	Selan			
Serhane	Serhan	Serham	Sirhan		
Serroukh	Serrouk	Serouk	Serrouj	Serruj	
Shirley	Shirly				
Suleyman	Suleymann	Suleimann	Suleiman		
Suresh	Sures	Shuresh			
Tatary	Tatari	Tattari	Tattary		
Turk	Turck				
Ouahabi	Uahabi				
Vinay	Vinai				
Waki	Woki	Ouaki			
Walid	Welid				
Yahya	Yahia	Yayia			
Yarkas	Yarkkas				
Yassim	Yassim	Yasim	Yassin	Yasin	
Yousef	Jusef	Yuseff	Yusef	Youseff	Youssef
Yusuf	Yussuf				
Zbakh	Zbak	Zbaj			
Zeimi	Zelimi				
Zougam	Zougham				
Zouhier	Zuhier	Zouheir	Zuheir	Zohuier	

Además, por los mismos motivos se han empleado las siguientes equivalencias para los nombres de los explosivos, si bien en el caso de los explosivos, en algunas declaraciones se hizo referencia a términos genéricos como Goma, Goma ECO, etc. en estos casos, se ha mantenido la referencia literal realizada en la declaración.

Tabla de nombres de explosivos:

Grafía utilizada	Sustituye a las siguientes:
Titadyne	Sustituye a todas las demás formas posibles
Goma2-ECO	Sustituye a todas las demás formas posibles
Goma2-EC	Sustituye a todas las demás formas posibles
C3	Sustituye a todas las demás formas posibles
C4	Sustituye a todas las demás formas posibles